

DIRECTIVES D'INSTALLATION

Pour les fournaies et appareils Série MG2S qui utilisent les soupapes de gaz Honeywell

AVANT LA CONVERSION

IMPORTANT : Lisez toutes les directives avant de convertir la fournaie. Prêtez attention à tous les avertissements de sécurité et toute autre remarque spéciale donnée dans le manuel. Des symboles de sécurité sont fréquemment utilisés dans l'ensemble de ce manuel pour désigner un degré ou un niveau de gravité et ne doivent pas être ignorés. **AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut occasionner des blessures ou la mort.

Cette trousse de conversion doit uniquement être utilisée pour convertir les fournaies au gaz naturel en fournaies au gaz de pétrole liquéfié/propane au Canada. Pour les installations aux États-Unis, la trousse de conversion États-Unis doit être utilisée.

Le Tableau 1 contient la liste détaillée des composantes de la trousse de conversion au GPL. Veuillez vérifier le contenu de la trousse de conversion contre la liste des pièces et familiarisez-vous avec chaque composante.

User de prudence pendant l'entretien et le démontage des composantes de l'appareil. Les arêtes vives en métal présentes sur tout appareil fabriqué en tôle peuvent causer des blessures.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Si les consignes de sécurité ne sont pas suivies à la lettre, cela peut entraîner la mort, de graves blessures ou des dommages matériels.

– Ne pas entreposer ni utiliser de l'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables dans le voisinage de cet appareil, ni de tout autre appareil.

QUE FAIRE SI UNE ODEUR DE GAZ EST DÉTECTÉE

- Ne mettre en marche aucun appareil.
- Ne toucher aucun interrupteur électrique; ne pas utiliser de téléphone dans le bâtiment.
- Quitter le bâtiment immédiatement.
- Appeler immédiatement le fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivre les instructions du fournisseur de gaz.
- Si le fournisseur de gaz n'est pas accessible, appeler le service d'incendie.

– L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur ou une entreprise d'entretien qualifié, ou le fournisseur de gaz.

NE PAS DÉTRUIRE. LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DONNÉE DANS LE MANUEL ET CONSERVER EN UN LIEU SÛR POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DESCRIPTION	QTÉ
Trousse de conversion Honeywell 50033841 (pour la conversion de VR9205Q1127)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 48 (661048) Utilisez la trousse qui accompagne la 18 kWh MODÈLES (contient 3)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 49 (661049) Utilisez la trousse qui accompagne la 21 kWh MODÈLES (contient 4)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 51 (661051) Utilisez la trousse qui accompagne la 13 kWh MODÈLES (contient 3)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 59 (661059) Utilisez la trousse qui accompagne la 13 kWh MODÈLES (contient 3)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 1,1mm (661078) Utilisez la trousse qui accompagne la 13 ou 18 kWh MODÈLES (contient 3)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 1,1mm (661078) Utilisez la trousse qui accompagne la 21 kWh MODÈLES (contient 3)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 1,2mm (661079) Utilisez la trousse qui accompagne la 21 kWh MODÈLES btu (contient 4)	1
Trousse de tailles des orifices du brûleur, no 1,25mm (661082) Utilisez la trousse qui accompagne la 18 kWh MODÈLES btu (contient 3)	1
Étiquette d'avertissement relative à la conversion	1
Étiquette d'avertissement relative à l'information	1
Directives d'installation	1

Tableau 1. Trousse de conversion au GPL

AVERTISSEMENT :

Toutes les conduites doivent respecter les codes locaux du bâtiment, ou en l'absence de codes locaux, l'édition la plus récente du code sur le propane et le gaz naturel CAN/CGA B149.1. NE tentez PAS de modifier ou de vous raccorder à une conduite de gaz existante par vous-même. Un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

AVERTISSEMENT :

Tout le câblage électrique doit respecter l'édition la plus récente du Code canadien de l'électricité CGA2.17. Le non-respect de ces instructions peut causer des dommages à l'équipement ou des blessures graves, voire mortelles.

CONVERSION AU GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ/ PROPANE À DES ALTITUDES ENTRE 0 ET 1 372 m

La conversion des vannes à deux étages au gaz de pétrole liquéfié/propane requiert le remplacement des orifices du brûleur et/ou l'ensemble tige/ressort dans le régulateur de pression. Toutes les modèles de fournaises doivent être déclassées lorsqu'elles sont converties en LP.

Le Tableau 2 (page 3) donne la pression d'admission à des altitudes de plus de 609 mètres (610 m) et les entrées déclassées.

⚠ AVERTISSEMENT :

Coupez l'alimentation en gaz en fermant le robinet de gaz manuel avant de débrancher l'alimentation électrique. Un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie. Le non-respect de cet avertissement de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels importants.

⚠ AVERTISSEMENT :

Pour prévenir l'électrocution, des blessures ou des pertes de vie, coupez l'alimentation électrique à la source ou au panneau de service avant d'effectuer tout branchement.

⚠ AVERTISSEMENT :

La réduction du débit calorifique nécessaire pour une installation à haute altitude peut uniquement être réalisée avec des orifices fournis à l'usine. Ne tentez pas de percer des orifices sur place. Des orifices mal percés peuvent causer un incendie, une explosion, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort.

Avant de convertir la soupape de gaz

1. Réglez le thermostat à la position OFF (arrêt) ou au réglage le plus bas.
2. Assurez-vous que l'alimentation de gaz est fermée.
3. Vérifiez que l'alimentation électrique à l'appareil est coupée.

Conversion de le robinet de gaz

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les étapes 1 à 3 Avant de convertir la section soupape de gaz.
2. Retirez la porte du compartiment de brûleur.
3. Réglez l'interrupteur de marche/arrêt du robinet de gaz en position OFF (arrêt), tel qu'illustré à la Figure 3.
4. Retirez les fils de la borne du robinet de gaz.
5. Retirez la tuyauterie d'alimentation en gaz de l'entrée du robinet de gaz.
6. Retirez soigneusement les quatre vis qui fixent le collecteur de gaz à l'ensemble brûleur..
7. Mettez les vis de côté et déposez l'ensemble collecteur de gaz de l'appareil.

REMARQUE IMPORTANTE

- Pour convertir au GPL/propane à partir du gaz naturel, les ressorts de la soupape de gaz doivent être remplacés par des ressorts plus larges contenus dans la trousse. Les ressorts pour GPL/propane pour flamme ÉLEVÉE et BASSE ont la même taille, même forme et même couleur.
- Utilisez seulement un tournevis Torx-25 ou à tête plate de 3/16 po pour retirer les vis de réglage et pendant l'ajustement de la pression.

8. Retirez la vis du capuchon de flamme ÉLEVÉE. Voyez la Figure 2 (page 3).
9. Retirez et jetez la vis de réglage de flamme ÉLEVÉE de la soupape de gaz.
10. Retirez le ressort de la soupape de gaz et jetez-le.
11. Installez un plus gros ressort contenu dans la trousse de conversion.
12. Installez une nouvelle vis de réglage contenue dans la trousse.
13. Répétez les étapes 8 à 12 pour remplacer le ressort et la vis de réglage de flamme FAIBLE.
14. Vérifiez et ajustez le réglage du régulateur. Consultez la section intitulée Ajustement de la pression de gaz..
15. Réinstallez les vis des capuchons sur les régulateurs ÉLEVÉ et FAIBLE. Des vis de capuchons de rechange en plastique sont fournies dans la trousse de conversion..
16. Apposez l'étiquette contenue dans la trousse de conversion sur la soupape de gaz..

Retrait des orifices du brûleur

1. Déposez soigneusement les orifices de brûleur de l'ensemble collecteur de gaz.
2. Lisez la plaque signalétique apposée sur l'appareil pour déterminer le débit calorifique nominal (BTU/h) et la dimension des orifices posés en usine.

REMARQUE IMPORTANTE:

Pour convertir au GPL/propane à partir du gaz naturel, le ressort noir du robinet de gaz doit être remplacé par le ressort rouge dans la trousse.

3. Installez les orifices de brûleur de gaz de pétrole liquéfié/propane appropriés dans l'ensemble collecteur de gaz.

REMARQUE: Pour éviter d'endommager le filetage, serrez à la main les orifices dans le collecteur de gaz, puis serrez avec une clé..

⚠ AVERTISSEMENT :

N'utilisez pas de ruban au Téflon ou de composé pour joint de tuyau sur le filetage des orifices. Le trou dans l'orifice peut s'obstruer et causer un incendie, une explosion, des dommages matériels, un empoisonnement au monoxyde de carbone, des blessures ou la mort..

4. Reposez l'ensemble collecteur de gaz sur le brûleur avec les quatre vis déposées précédemment. **REMARQUE :** Il est important que le centre des orifices soit aligné avec le centre des brûleurs..
5. Raccordez la tuyauterie de gaz à l'entrée du robinet de gaz
6. Rebranchez les fils aux bornes du robinet de gaz.

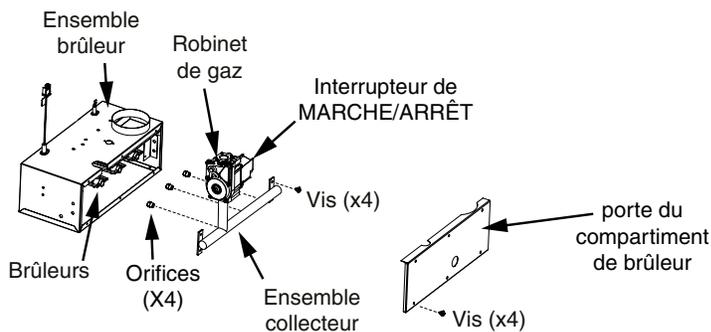


Figure 1. Brûleur et ensemble collecteur

CONVERSION POUR HAUTE ALTITUDE (LES INSTALLATIONS AU GAZ NATUREL POUR LES ALTITUDES ENTRE 610 M ET 1 372 M)

La conversion au gaz naturel à haute altitude requiert le remplacement des orifices du brûleur et/ou le réglage du pressostat. Pour les instructions détaillées, consultez la section « Application à haute altitude » des directives d'installation qui accompagnent la fournaise.

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DE GAZ

Mesure de la pression d'alimentation en gaz

1. Coupez l'alimentation en gaz au robinet manuel situé sur l'extérieur de l'appareil.
2. Utilisez une clé hexagonale 3/16 po (0,48 cm) pour retirer le bouchon de la prise de pression d'entrée (côté ENTRÉE du robinet de gaz). Voyez la Figure 3.
3. Installez un raccord fileté de tuyau de 1/8 po (0,32 cm) NPT, lequel est compatible avec un manomètre ou une autre jauge de pression.
4. Branchez le manomètre ou la jauge de pression sur la prise de pression de sortie.
5. Ouvrez (ON) l'alimentation principale de gaz au robinet manuel.
6. Vérifiez et réglez la pression de la conduite de gaz entrant entre 2737 et 3484 pascals pour le gaz de pétrole liquéfié/propane.
7. Coupez (OFF) l'alimentation de gaz au robinet manuel.
8. Débranchez le manomètre (jauge de pression).
9. Retirez le raccord NPT et réinstallez le bouchon de la prise de pression d'ENTRÉE. Serrez d'abord le bouchon à la main pour éviter de fausser le filetage. Serrez ensuite avec une clé Allen de 3/16 po (0,48 cm).

Allumage et réglage de l'appareil



AVERTISSEMENT :

RISQUE D'INDENNIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Ne jamais utiliser une flamme nue pour vérifier la présence de fuites de gaz. Pour la vérification de tous les joints, utiliser plutôt une solution savonneuse commerciale fabriquée spécifiquement pour la détection des fuites de gaz. Un incendie ou une explosion peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.

1. Ouvrez le robinet de gaz manuel, situé à l'extérieur de l'appareil.
2. Effectuez un essai d'étanchéité de tous les raccordements de gaz avec une solution d'eau savonneuse. Si la solution produit des bulles, il y a une fuite de gaz qui doit être corrigée.
3. Allumez l'alimentation électrique à l'appareil.
4. Réglez le bouton de marche/arrêt du robinet de gaz en position ON (marche). Voyez la Figure 3.
5. Réglez le thermostat à un point au-dessus de la température ambiante pour commencer le cycle de chauffage de la fournaise.
6. Vérifiez que la fournaise s'allume et fonctionne correctement. Consultez la notice d'installation fournie avec l'appareil pour connaître la séquence de fonctionnement appropriée.
7. Après l'allumage, inspectez visuellement l'ensemble brûleur pour vous assurer que la flamme est aspirée directement au centre du tube de l'échangeur de chaleur. Dans un ensemble brûleur bien réglé, la couleur de la flamme doit être bleue avec de légers traits jaunes à proximité des portions extérieures de la flamme.

REMARQUE : L'allumeur pourrait ne pas allumer le gaz jusqu'à ce que la totalité de l'air ait été purgée de la conduite de gaz. Si la commande d'allumage se verrouille, tournez le thermostat à son plus bas réglage et attendez une minute avant de mettre le thermostat à un point au-dessus de la température ambiante, puis l'allumeur tentera de nouveau d'allumer les brûleurs principaux. Il peut être nécessaire de répéter ce processus à plusieurs reprises avant que les brûleurs ne s'allument. Une fois les brûleurs allumés, effectuez un nouvel essai d'étanchéité de tous les raccordements de gaz avec une solution d'eau savonneuse.

Mesure de la pression d'admission

La pression d'admission doit être mesurée en installant une jauge de pression (manomètre, lecteur Magnehelic, etc.) sur l'extrémité sortie du robinet de gaz, comme suit :

1. Coupez l'alimentation en gaz en fermant le robinet de gaz manuel situé à l'extérieur de l'appareil.
2. Coupez l'alimentation électrique à l'appareil.
3. Utilisez une clé hexagonale 3/16 po (0,48 cm) pour retirer le bouchon de la prise de pression d'admission située du côté sortie du robinet de gaz. Voyez la Figure 3.
4. Installez un raccord fileté de tuyau de 1/8 po (0,32 cm) NPT compatible avec un manomètre ou une autre jauge de pression.
5. Branchez le manomètre ou la jauge de pression sur la prise de pression d'admission.
6. Réglez le thermostat de la pièce au-dessus de la température ambiante pour démarrer la fournaise.
7. Laissez la fournaise fonctionner pendant 3 minutes, puis vérifiez la pression d'admission. Comparez la valeur mesurée à la valeur donnée dans le Tableau 2. Si la pression d'admission n'est pas réglée sur la pression appropriée, elle doit être ajustée.

Réglage de la pression d'admission

REMARQUE : Des ajustements doivent être apportés aux réglages de puissance BAS et ÉLEVÉ (LOW et HIGH) pendant la conversion des robinets de gaz bi-étages. Consultez le Tableau 2 pour plus d'informations sur les pressions d'admission.

1. À l'aide d'un tournevis Torx-25, tournez lentement la vis de réglage jusqu'à l'obtention de la pression d'admission donnée dans le Tableau 2. Voir la Figure 2.

REMARQUE : Tourner la vis de réglage dans le sens horaire augmente la pression et dans le sens antihoraire réduit la pression. Pour éviter de trop dévisser la vis du régulateur, tournez-la lentement.

2. Remplacez et serrez la vis d'assemblage le sur la vis de réglage.

Retrait du manomètre/jauge de pression

Une fois la pression d'admission ajustée correctement, le manomètre ou la jauge de pression doit être retiré du robinet de gaz.

1. Réglez le thermostat au réglage le plus bas.
2. Coupez (OFF) l'alimentation de gaz principale de l'appareil avec le robinet d'arrêt manuel situé à l'extérieur de l'appareil.
3. Coupez (OFF) toute alimentation électrique de l'appareil.
4. Retirez l'adaptateur de manomètre du robinet de gaz et remplacez-le par le bouchon de pression d'admission 1/8 po (0,32 cm) NPT retiré précédemment. **REMARQUE :** Assurez-vous que le bouchon est serré et bien vissé dans le filetage.
5. Activez toute alimentation électrique à l'appareil.
6. Ouvrez (ON) l'alimentation en gaz principale de l'appareil avec le robinet d'arrêt manuel.

COMPLÉTION DE LA CONVERSION



AVERTISSEMENT :

Ne modifiez ou ne retirez pas la plaque signalétique d'origine de la fournaise.

1. Apposez les étiquettes suivantes:
 - L'étiquette d'avertissement relative à la conversion (N/P 703935) doit être apposée sur l'extérieur de la porte de l'appareil.
 - L'étiquette d'information relative à la conversion (N/P 703942) doit être apposée près de la plaque signalétique à l'intérieur de la zone de commande.
 - L'étiquette de conversion du robinet de gaz doit être apposée sur ce dernier.

REMARQUE : Chaque étiquette doit être clairement visible après l'installation.

2. Réinstallez la porte de l'appareil.
3. Faites fonctionner l'appareil pendant trois cycles complets pour assurer le bon fonctionnement.

APPORT KWH	ALTITUDE AU-DESSUS DU NIVEAU DE LA MER					
	0 OU 609M			610M OU 1 372 M		
	TAILLE DE L'ORIFICE	PRESSION DU COLLECTEUR (PA)		TAILLE DE L'ORIFICE	PRESSION DU COLLECTEUR (PA)	
ÉLEVÉ		DOUX	ÉLEVÉ		DOUX	
11,4	1,1 (mm)	2 488	1 045	1,1 (mm)	2 115	946
16,7	1,25 (mm)	2 488	1 045	1,25 (mm)	2 115	946
18,5	1,2 (mm)	2 488	1 045	1,2 (mm)	2 115	946

Tableau 2. Tableau de conversion au propane liquide

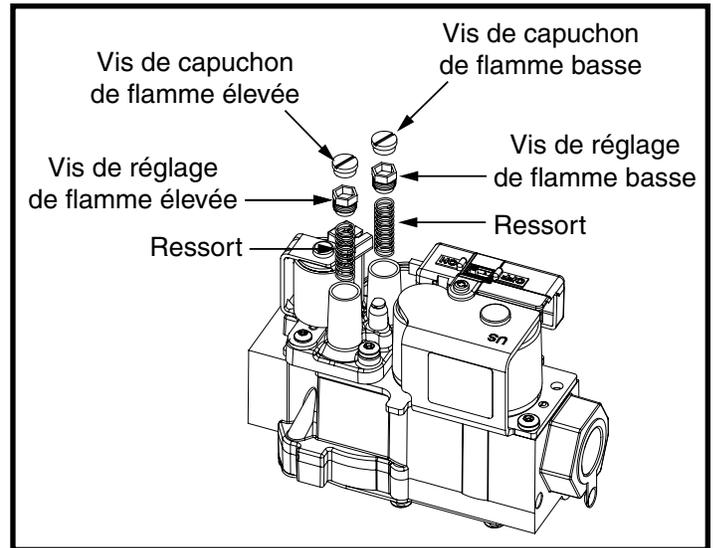


Figure 2. Conversion de le robinet de gaz

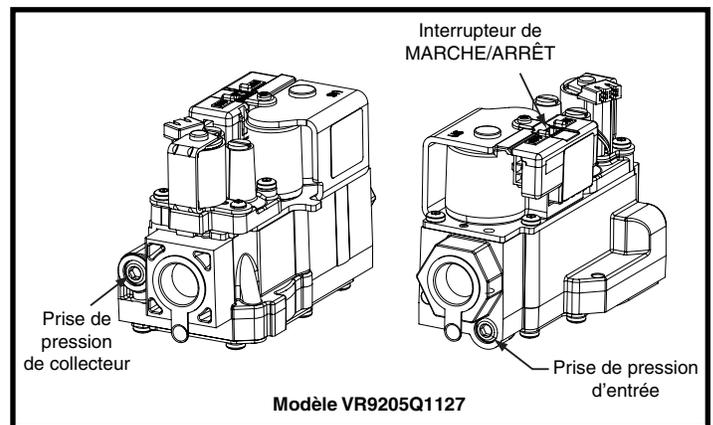


Figure 3. Emplacements des prises de pression d'entrée et du collecteur

L'installateur qui effectue ce travail assume l'entière responsabilité de cette conversion. Ces directives sont principalement destinées à aider les installateurs qualifiés et expérimentés dans l'installation de ces composantes. Certains codes locaux exigent que ce type d'appareil soit installé par un installateur/réparateur agréé. La sécurité doit toujours être le facteur déterminant lors de l'installation de ce produit, et le fait de faire preuve de bon sens est également important. L'installation inappropriée des composantes ou le non-respect des avertissements de sécurité risque d'entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels. Après avoir terminé l'installation, remettez ces directives dans les documents du client pour référence future.



1022910F0
(remplace 709370FD)